



**Menedék – Migránsokat Segítő Egyesület**  
**kiemelten közhasznú szervezet**

(1074 Budapest, Rákóczi út 80. Tel.: 322-1502; fax: 479-0272  
[www.menedek.hu](http://www.menedek.hu); [menedek@menedek.hu](mailto:menedek@menedek.hu))

**2005. évi közhasznúsági jelentése**

---

dr. Nemes János  
elnök

A Menedék – Migránsokat Segítő Egyesület 1995 januárjában alakult civil kezdeményezésként. Az Egyesület független, nonprofit, 2001 óta kiemelten közhasznú szervezetként működik.

Az Egyesület 2005. január 1. óta nyilvántartását a kettős könyvvitel szabályai szerint vezeti.

## 1. Számviteli beszámoló

### Menedék Migránsokat Segítő Egyesület

1074 Budapest, Rákóczi út 80.

18072165-1-42

4. számú melléklet a 224/2000. (XII. 19.) Korm. rendelethez

A közhasznú egyszerűsített éves beszámoló mérlege kettős könyvvitelt vezető közhasznú egyéb szervezetnél

## 2005 ÉV

Adatok E Ft-ban

Sorszám	Tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) helyesbítése	Tárgyév
a	b	c	d	e
	<b>ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK)</b>			
1.	<b>A. Befektetett eszközök</b>	0	0	56
2.	I. Immateriális javak			
3.	II. Tárgyi eszközök			56
4.	III. Befektetett pénzügyi eszközök			
5.	<b>B. Forgóeszközök</b>	20 042	0	30 111
6.	I. Készletek			
7.	II. Követelések	1 043		3 765
8.	III. Értékpapírok			
9.	IV. Pénzeszközök	18 999		26 346
10.	<b>C. Aktív időbeli elhatárolások</b>			3
11.	<b>Eszközök összesen</b>	<b>20 042</b>	0	<b>30 170</b>
	<b>FORRÁSOK (PASSZÍVÁK)</b>			
12.	<b>D. Saját tőke</b>	18 305	0	25 356
13.	I. Induló tőke/Jegyzett tőke			
14.	II. Tőkeváltozás/Eredmény	22 676		19 731
15.	III. Lekötött tartalék			
16.	IV. Értékelési tartalék			
17.	V. Tárgyévi eredmény alaptervekenységből (közhasznú tevékenységből)	-4 371		5 625
18.	VI. Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből			
19.	<b>E. Céltartalékok</b>			
20.	<b>F. Kötelezettségek</b>	1 737	0	4 200
21.	I. Hátrasorolt kötelezettségek			
22.	II. Hosszú lejáratú kötelezettségek			
23.	III. Rövid lejáratú kötelezettségek	1 737		4 200
24.	<b>G. Passzív időbeli elhatárolások</b>			614
25.	<b>Források összesen</b>	<b>20 042</b>	0	<b>30 170</b>

**Menedék Migránsokat Segítő Egyesület**

1074 Budapest, Rákóczi út 80.

18072165-1-42

6. számú melléklet a 224/2000. (XII. 19.) Korm. rendelethez

A közhasznú egyszerűsített éves beszámoló eredménykimutatása kettős könyvvitelt vezető közhasznú egyéb szervezetnél

**2005 ÉV**

Adatok E Ft-ban

Sorszám	Tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) helyesbítése	Tárgyév
a	b	c	d	e
1.	<b>A. Összes közhasznú tevékenység bevétele</b>	87 187	0	111 291
2.	1. Közhasznú célú működésre kapott támogatás	8 319	1 222	7 221
3.	a) alapítótól			
4.	b) központi költségvetésből	8 030	-4 600	
5.	c) helyi önkormányzattól	150	-150	1 000
6.	d) egyéb, ebből SZJA 1% 281 eFt	139	5 972	6 221
7.	2. Pályázati úton elnyert támogatás	70 078	6 876	103 785
8.	3. Közhasznú tevékenységből származó bevétel	5 972	-5 972	
9.	4. Tagdíjból származó bevétel	51		24
10.	5. Egyéb bevétel	2 767	-2 126	261
11.	<b>B. Vállalkozási tevékenység bevétele</b>			
12.	<b>C. Összes bevétel (A+B)</b>	87 187	0	111 291
13.	<b>D. Közhasznú tevékenység ráfordításai</b>	91 558	0	105 666
14.	Anyagjellegű ráfordításai	73 649		66 398
15.	Személyi jellegű ráfordítások	15 752		37 865
16.	Értékcsökkenési leírás	2 157		449
17.	Egyéb ráfordítások			24
18.	Pénzügyi műveletek ráfordításai			
19.	Rendkívüli ráfordítások			930
20.	<b>E. Vállalkozási tevékenység ráfordításai</b>	0	0	0
21.	Anyagjellegű ráfordítások			
22.	Személyi jellegű ráfordítások			
23.	Értékcsökkenési leírás			
24.	Egyéb ráfordítások			
25.	Pénzügyi műveletek ráfordításai			
26.	Rendkívüli ráfordítások			
27.	<b>F. Összes ráfordítás (D+E)</b>	91 558	0	105 666
28.	<b>G. Adózás előtti vállalkozási eredmény (B-E)</b>	0	0	0
29.	<b>H. Adófizetési kötelezettség</b>			
30.	<b>I. Tárgyévi vállalkozási eredmény (G-H)</b>	0	0	0
31.	<b>J. Tárgyévi közhasznú eredmény (A-D)</b>	-4 371	0	5 625

**Tájékoztató adatok**

32.	<b>A. Személyi jellegű ráfordítások</b>	
33.	1. Bérköltség	26 848
34.	ebből: - megbízási díjak	2 752
35.	- tiszteletdíjak	
36.	2. Személyi jellegű egyéb kifizetések	2 085
37.	3. Bérjárulékok	8 932
38.	<b>B. A szervezet által nyújtott cél szerinti támogatások</b>	6 362

## 2. Kimutatás a kapott adományokról

adományok		Bevétel összege eFt
	magánszemélyektől	663
	gazdasági társaságoktól	1 877

## 3. Pályázaton elnyert támogatások

Pályáztató	Pályázati cél	Bevétel összege eFt
UNHCR	Komplex szociális munka menekülteknek	22 894
UNHCR Regionális Program	Regionális Készségfejlesztő Program	21 031
PHARE Makro	A fogdai örök kommunikációs és konfliktuskezelő készségeinek javítása Magyarországon és Lengyelországban	16 957
PHARE Mikro	Diversitas Projekt	8 938
USA Iparkamara	Önkéntes program	984
ERF 1	Információs és érdekvédelmi központ a menekültek és befogadottak integrációjáért	9 004
ERF 2	Menedékkérők aktiválása céljából létrehozott közösségi programok színvonalának javítása befogadó állomásokon	4 175
HEFOP 2.3.1	Magyarországon élő elismert menekültek alternatív munkaerő-piaci képzése és	11 187
BM	Felvilágosító program befogadó állomáson és határőrségi fogdán, valamint magánszállásokon élő migráns nők számára	2 330
Föv. Önk.	A fővárosban működő non-profit szervezetek európaiuniós tagsággal összefüggő szerepvállalásának és az ahhoz szükséges felkészülésének támogatására	500
Föv. Önk.	Gyerektábor	120
EQUAL	„ESÉLY” Munkaerő-piaci orientáció menedékkérőknek	2 354
BM	Tematikus kamaszcsoport az áldozattá válás megelőzésére	643
EU INTI	INVOLVE – bevándorlók integrációja önkéntes foglalkoztatáson keresztül	568
ERF	Emberi jogi érdekképviseleti képzés menekült szervezetek számára	2 100
Összesen:		<b>103 785</b>

## 4. Kimutatás a vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatásokról

Az Egyesület tisztségviselői tiszteletdíjban nem részesültek, sem pénzbeli, sem természetbeli juttatást nem kaptak az év folyamán.

## 5. Kimutatás a cél szerint nyújtott támogatásról.

Létfenntartási és albérlés támogatás	660
Kutatási ösztöndíj	276
CDNP Támogatási Program	5 426

## **6. Vagyon felhasználás kimutatása**

Az Egyesület 2005-ben 111 267 ezer forint bevétellel gazdálkodott. Bevételünk nagy részét, 103 785 ezer forintot pályázati úton elnyert támogatások adták. Közhasznú célú működési támogatást összesen 7 221 ezer forint összegben kaptunk magánszemélyektől, gazdasági társaságoktól, a Fővárosi Önkormányzattól, a Soros Alapítványtól, a Hajléktalanokért Közalapítványtól és az SZJA 1%-ból. Az Egyesület bankszámláin 261 ezer forint kamatot realizált.

Egyesületünk 2005. január 1-e óta a kettős könyvvitel szabályai szerint vezeti nyilvántartásait, ezért ezévi eredménykimutatásunkban az új formátumnak megfelelő átvezetésekkel együtt korrigáltuk a tavalyi eredménykimutatás soronkénti megoszlását.

A saját tőke a tárgyévi eredmény elszámolása után (2004. évi eredményünk azért volt negatív, mert PHARE SPP 2001 programunk megvalósítása 2004-ben lépett fel költségként, de 2003-ban jelentkezett bevételként) 18 305 eFt-ról 25 356 eFt-ra változott.

A rövidlejáratú kötelezettségeink 4 200 eFt-ot tesznek ki. Ebből 840 eFt belföldi szállítóknak való tartozás, a fennmaradó 3 360 eFt adó és járulék fizetési kötelezettség.

## **7. Programjaink 2005-ben**

### **Komplex Szociális Munka Program Menekülteknek**

2005.01.01. – 2005.12.31.

Támogató: ENSZ Menekültügyi Főbiztossága Budapesti Irodája  
Komplex szociális munka Budapesten, és a befogadó állomásokon (Bicskén, Békéscsabán és Debrecenben)

### **Regionális Készségfejlesztő Program (CDNP) 2005**

2005.01.01.-2005.12.31.

Fő támogató: ENSZ Menekültügyi Főbiztossága Budapesti Irodája

**Tréner képzés (TOT):** Nem és kor szerinti érzékenyítés (mainstreaming).

**Képzési kézikönyv:** Nem és kor szerinti érzékenyítés a menekült ügyben.

A **CDNP Támogatási program** egy-egy albán, bulgár, macedón, moldovai és ukrán partner által irányított felsőoktatásban folyó képzési projektbe fektetett be, amely programokon keresztül „Szociális munka menekültekkel: Tantervfejlesztés minimális követelményei” címen 165 diák kapott főiskolai képzést és 40 szakpedagógus pedig szakképzést.

**Szociális munka menekültekkel: Tantervfejlesztés minimális követelményei.**

**Szociális munka menekültekkel kézikönyv.**

### **A fogdai örök kommunikációs és konfliktuskezelő készségeinek javítása**

#### **Magyarországon és Lengyelországban**

PHARE ACCESS 2003 Makro

Projekt időtartama: 2005. 07. 01. – 2006. 09. 30.

Partner: Stowarzyszenie Praw Człowieka im Haliny Niec - The Halina Niec Human Rights Association, Krakkó, Lengyelország

Együttműködő partner: Magyar Köztársaság Határőrség - Idegenrendészeti és Szabálysértési Főosztály

A projekt célja a határőrségi fogdáknak őrzött külföldi személyek alkotta célcsoport élethelyzetének javítása a fogdai dolgozók továbbképzése, különösen kommunikációs és konfliktuskezelési készségeinek fejlesztése révén.

### **Diversitas projekt**

PHARE ACCESS 2003 – Mikro projekt

A projekt időtartama: 2005. szeptember 1. – 2006. augusztus 31.

A magyarországi menekültekkel, menedékkérőkkel, migránsokkal szembeni idegengyűlölet elosztatása céljából a projekt keretében a menekülteket befogadó állomások közelében lévő középiskolákban Békéscsabán, Debrecenben, Bicskén és Budapesten különböző kultúrákról szóló,

azokat népszerűsítő, ismeretterjesztő előadások és rendezvényeket tartottunk.

### **Önkéntes program**

Támogató: USA Nagykövetség  
2004.09.01.-2005.08.31.

Az egy éves projekt keretében az országban működő három menekülteket befogadó állomáson: Bicskén, Debrecenben, és Békéscsabán, illetve a Budapesten működő szociális tanácsadó irodában fogadott szervezetünk önkénteseket.

### **Információs és érdekvédelmi központ a menekültek és befogadottak integrációjáért**

*A projekt időtartama: 2004 október 1 – 2005 november 1.*

Az Európai Menekültügyi Alap, az UNHCR és a Fővárosi Önkormányzat támogatásával megvalósult program keretében Budapesten menekült integrációs programot működtettünk.

### **Menedékkérők aktiválása céljából létrehozott közösségi programok színvonalának javítása befogadó állomásokon**

Európai Menekültügyi Alap támogatásával megvalósuló pályázat  
2005. január 1. – 2005. október 31.

Az *Európai Menekültügyi Alap* támogatásával megvalósuló pályázatunk keretében, olyan kulturális és szabadidős programokat szerveztünk, melyek a tartalmas időtöltés biztosítása mellett, a résztvevők mentális állapotának javulását és beilleszkedésük elősegítését célozták.

### **HEFOP 2.3.1 Magyarországon élő elismert menekültek alternatív munkaerő-piaci képzése és foglalkoztatása**

Határideje: 2005. április- 2007. január

Támogató: Foglalkoztatási és Munkaügyi Minisztérium HEFOP IH

A projekt Magyarországon jogilag elismert 22 munkanélküli menekült (9 nő, 13 férfi) számára kínál foglalkoztatással egybekötött képzést. A program időtartama alatt a projektrésztvevők két szakma közül választva (szociális, gyermek- és ifjúságvédelmi ügyintéző valamint szobafestő-mázoló és tapétázó) szakmai-elméleti képzésben részesülnek, emellett már gyakorlati képzésük és foglalkoztatásuk is folyik.

### **Felvilágosító program befogadó állomáson és határőrségi fogdán, valamint magánszállásokon élő migráns nők számára**

Futamideje: 2005. április- 2006. január

Támogató: Belügyminisztérium Országos Bűnmegelőzési Központ

Programunk Magyarországon élő migráns nők megfelelő tájékoztatását kívánja elősegíteni - ezáltal csökkenteni áldozattá válásuk eshetőségét - egy felvilágosító kiadvány összeállításával és terjesztésével.

### **Nyári tábor menekült gyerekek részére**

2005.07.25.-07.31.

Ezévben Csongrádon táboroztattunk 60 gyereket a Fővárosi Önkormányzat, cégek és magánszemélyek támogatásával.

### **EQUAL – „ESÉLY” Munkaerő-piaci orientáció menedékkérőknek**

2005.01.16.-2007.12.31.

A projekt képzési modulok segítségével egyidejűleg és összehangoltan kíván munkaerő-piaci orientációt és készségfelmérést, kulturális orientációt, pszicho-szociális segítséget és nyelvi képzést nyújtani négy alkalommal 20-20 menedékkérő számára.

Partnereink:

Békés Megyei Munkaügyi Központ, Cordélia Alapítvány, Hajdú-Bihar Megyei Munkaügyi Központ, ILS Debrecen Nyelviskola

A nemzetközi partnerségben az „ESÉLY”-en kívül a nagy-britanniai „EASI” és a franciaországi „FAAR” partnerség vesz részt. A program végére velük közösen is megjelentetünk több szakmai kiadványt, melyek - az EQUAL program alapelvéből adódóan – a hazai publikációkhoz hasonlóan, mindenki számára elérhetőek lesznek.

### **Tematikus kamaszcsoport az áldozattá válás megelőzésére**

Országos Bűnmegelőzési Központ támogatásával megvalósuló pályázat

2005. április 1. – 2005. szeptember 30.

Az áldozattá válás megelőzése legeredményesebben a menekültek különböző csoportjainak a prevenciós programokba történő bevonásával érhető el. A Debreceni Menekülteket Befogadó Állomáson élő és kiköltözött kamaszkorú fiatalok hat átfogó területen (személyiség, egészségmegőrzés, kapcsolatok, szexualitás, erőszak, devianciák tudtak részt venni prevenciós foglalkozásokon. A csoport tagjai olyan 12-18 éves korú lányok voltak, akik többgyermekes, esetenként csonka családban nevelkednek szociálisan hátrányos körülmények között.

### **INVOLVE – bevándorlók integrációja önkéntes foglalkoztatáson keresztül**

Időtartam: 2005 június – 2006 szeptember

Az INVOLVE projekt hat ország (Ausztria, Franciaország, Hollandia, Spanyolország, Nagy-Britannia és Magyarország) együttműködésén alapul, koordinátor a brüsszeli székhelyű CEV (the European Volunteer Centre), a projektet az Európai Unió az INTI-n keresztül finanszírozza

### **Emberi jogi érdekképviseleti képzés menekült szervezetek számára**

A projekt időtartama: 2005. május – 2006. október

Támogató: European Refugee Fund (ERF)

Vezető partner: Education Action International-RETAS (UK)

Más partnerek: University Assistance Fund (Netherlands); Italian Refugee Council (Italy); Finish League of Human Rights (Finland); Menedek Association (Hungary); Slovak Humanitarian Council (Slovakia); Lithuanian Red Cross (Lithania); Society of Citizens Assisting Emigrants (Czech Republic)

**8. A 2004. évi SZJA 1%-a** felajánlásból kapott 281.000,-Ft-ot az Egyesület 2006. júliusában szervezendő Nyári tábor menekült gyerekeknek programjára tartalékoltuk.

Budapest, 2006. május 29.

A Menedék Egyesület tagsága 2006. május 29.-én tartott Közgyűlésén a 2005. évi tevékenységről készült közhasznúsági jelentést elfogadta.

---

Dr. Nemes János  
elnök